

LV-290,350,550,750,750-A

SAMMIC



**LAVAVAJILLAS
CESTA CUADRADA**

**DISHWASHER
SQUARE BASKET**

**LAVE-VAISSELLES
PANIER CARRÉ**

INSTALACION

Para obtener las mejores prestaciones y una buena conservación de la máquina, siga cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual.

INSTALACION DE AGUA

Antes de proceder a la instalación de la máquina compruebe que:

- 1.— la conducción de agua llega a una distancia inferior a 1,50 mts. del emplazamiento previsto para el lavavajillas.
- 2.— la conducción de agua deberá tener en su extremo más cercano a la máquina una llave de corte de agua de 3/4" GAS.
- 3.— la presión constante del agua aportada al lavavajillas no deberá ser inferior a 2 bar ni superior a 4 bar.
- 4.— para obtener un buen resultado en el lavado, el agua no debe de sobrepasar los 10º hidrométricos de dureza (cal).
- 5.— en zonas donde la presión del agua sea mayor a la máxima indicada es necesario instalar un regulador de presión para situar la presión entre 2 y 4 bar.
- 6.— Si la presión del agua es inferior a 2 bar, es necesario instalar un elevador de presión.

Evitar hacer reducciones con mangueras al hacer esta instalación.

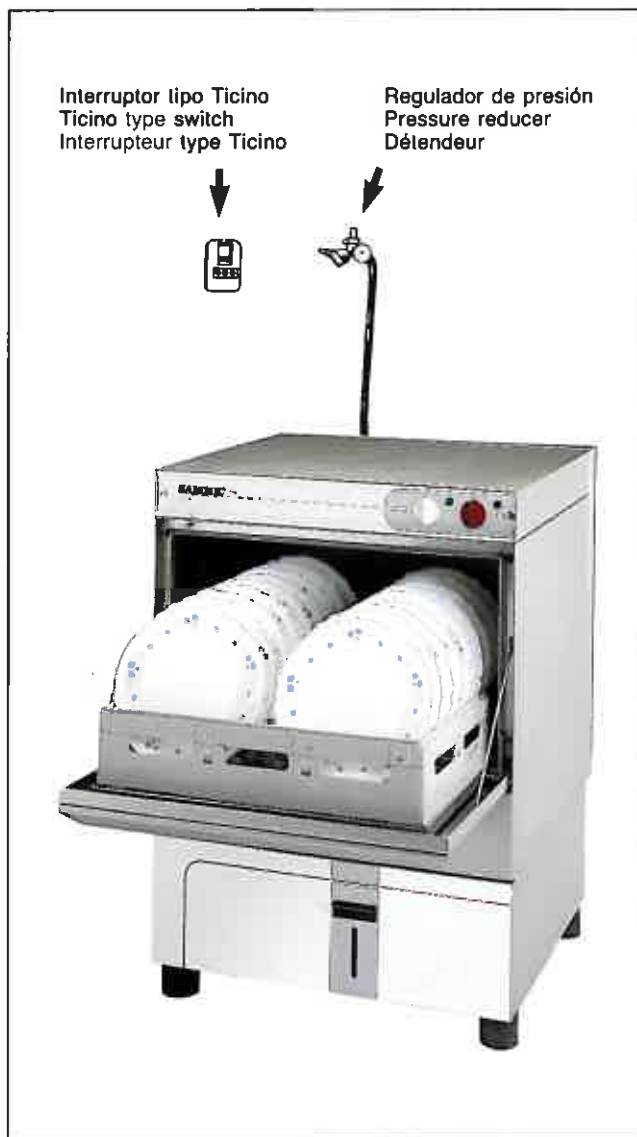
INSTALACION SENCILLA

Una vez cumplidas las anteriores especificaciones, enroscar la manguera de conexión de 3/4" GAS suministrada con la máquina a la llave de paso o al regulador de presión. En caso de haber instalado este elemento, comprobar el punto 3, del apartado anterior.

INSTALACION CON DESCALCIFICADOR

Instalar un descalcificador SAMMIC D-18 cuando el contenido de cal en el agua que alimenta a la máquina sobrepase los 10º hidrométricos. Las instrucciones de instalación acompañan al descalcificador.

Evitar hacer reducciones de caudal (estrangulamientos) antes y después de esta instalación, ya que éstas producen pérdidas de presión.



INSTALLATION

To assure optimum performance and good conservation of the machine, follow the instructions carefully.

WATER CONNECTION

Before proceeding with the installation of the machine, check and make sure that:

- 1.—the mains water connection is within 1,50 m. of the foreseen location of the dishwasher machine.
- 2.— the water supply connection is equipped with a 3/4" GAS stopcock for cutting off the water supply and its end is the nearest possible to the machine.
- 3.— the constant pressure of the water supplied to the machine is not lower than 2 bars and not higher than 4 bars.
- 4.— for good washing results, the hardness of the water must not exceed 10 hydrometric degrees.
- 5.— In places where the water pressure is higher than 4 bars, it will be necessary to incorporate a pressure reducer.
- 6.— if the water pressure is lower than 2 bars it will be necessary to install a pressure lifter.

Avoid bottlenecks with hoses when making this installation.

SIMPLE INSTALLATION

After all the above specifications have been complied with screw the 3/4" connection hose supplied with the machine, on to the stopcock or the pressure reducer. In case that a pressure reducer has been incorporated check the point 3, in former section.

MACHINE INSTALLATION WITH A DECALCIFIER

If the lime content of the water is higher than 10° hydrometric degrees install a SAMMIC D-18 decalcifier. The installation instructions of this device come with it.

Avoid bottlenecks before and after this installation as flow would be reduced producing loss of pressure.

INSTALLATION

Pour obtenir les meilleures prestations de la machine et pour assurer sa bonne conservation, suivre soigneusement les intructions.

INSTALLATION D'EAU

Avant de procéder à l'installation de la machine, vérifier les points suivants:

- 1.— la conduite d'eau doit arriver à une distance inférieure à 1,50 m. de l'emplacement prévu pour la machine.
- 2.— la conduite d'eau doit être munie au niveau de son extrémité la plus proche de la machine, d'un robinet d'arrêt d'eau de 3/4" GAZ.
- 3.— la pression constante de l'eau alimentant la machine ne doit pas être inférieure à 2 bars ni supérieure à 4 bars.
- 4.— pour obtenir un bon résultat du lavage, l'eau ne doit pas dépasser une dureté de 10° hydrométriques.
- 5.— dans les zones où la pression de l'eau est plus élevée, que 4 bar il est nécessaire d'installer un détendeur.
- 6.— Si la pression de l'eau est inférieur à 2 bar, il est nécessaire d'installer un élévateur de pression.

En faissant cette installation, éviter des goulots avec tuyaus.

INSTALLATION SIMPLE

Après avoir rempli toutes les spécifications ci-dessus, visser le tuyau de raccordement de 3/4" livré avec la machine au robinet ou au détendeur de pression. Lorsqu'un détendeur a été installé, vérifier le paragraphe 3, de la section antérieur.

INSTALLATION AVEC DÉCALCIFICATEUR

Installer un décalcificateur SAMMIC D-18 lorsque le contenu en calcaire de l'eau dépasse 10° hydrométriques. Les instructions d'installation accompagnent l'appareil décalcificateur.

Eviter des goulots avant et après cette installation pour prévenir la réduction de débit et la perte de pression.

INSTALACION CON ELEVADOR DE PRESION

Instalar un elevador de presión SAMMIC EP-18 cuando la presión del agua que va a alimentar la máquina sea inferior a 2 bar.

El elevador EP-18 puede instalarse en cualquier punto cercano al equipo, prolongando la conducción de agua y llave de corte hasta el elevador. Cuidar que la llave de corte siga estando accesible.

Conectar el elevador por un extremo a la llave de corte y por el otro a la manguera que se suministra con la lavavajillas.



INSTALACION ELECTRICA

Antes de proceder a esta instalacion eléctrica:

- 1.—Comprobar que el voltaje de la red y de la conexión de la máquina coinciden.
- 2.—Instalar un interruptor con fusibles tipo TICINO (20 amp.) en el caso de LV- 290, LV-350 y LV-550 y de (25 amp.) en el caso de LV- 750 y LV-750 A. La lavavajillas está equipado con un cable de 4 x 4 mm² de sección y 1,70 mts. de longitud, que debe ser conectado directamente al interruptor. Es obligatorio efectuar la conexión con TIERRA.

PUESTA EN MARCHA

- 1.—Abrir la llave de paso del agua de 3/4" GAS.
- 2.—Conectar el interruptor y el elevador de presión, en el caso de haberlo instalado.
- 3.—Comprobar que el filtro de aspiración [135] y el rebosadero [132] están colocados.
- 4.—Poner el mando del interruptor [54] en posición ON para iniciar el llenado automático de la cuba y la conexión de las resistencias de calentamiento [27] y [120].
- 5.—Cuando el piloto verde [50] se ha encendido, la máquina habrá alcanzado la temperatura óptima. Se vierte detergente en la cuba (una taza de café al inicio del primer ciclo y media taza más cada 5 ciclos, aproximadamente).
- 6.—Colocar la vajilla en los cestos, quitando previamente los residuos sólidos. Elegir el programa de lavado girando el mando del programador [53] hacia la derecha. La máxima duración del programador es de:
 - Programador de la LV-290 y LV-350: hasta 240 segundos.
 - Programador de la LV-550, 750 y 750 A: hasta 180 segundos.



MACHINE INSTALLATION WITH A PRESSURE LIFTER

In the case of the water pressure being lower than 2 bars, install a pressure lifter.

The EP-18 pressure lifter may be installed anywhere near the machine approaching the water piping and corresponding 3/4" cock to the device. Ensure that the water cock is still accessible.

Connect one end of the EP-18 pressure lifter to the water cock and the other end to the hose using the thread mouthpiece of the dishwasher.

ELECTRIC INSTALLATION

Before proceeding with the installation of the dishwashing machine, check the following:

- 1.—The voltage of the dishwasher should coincide with the mains voltage.
- 2.—Install a Ticino type switch with fuses (20 amp) in case of LV-290, LV-350, LV-550 and (25 amp.) for LV-750 and LV-750 A. The dishwasher is equipped with a cable with a cross section of 4x4 mm² and a length of 1,70 m. The EARTH connection is obligatory.

PUTTING INTO SERVICE

- 1.—Open the 3/4" stopcock to allow water to enter the machine.
- 2.—Turn on the ticino switch. Turn on the pressure lifter if one has been incorporated to the machine.
- 3.—Check and make sure that the aspiration filter [135], and the drain plug [132] are correctly positioned.
- 4.—Turn the switch control [54] to the ON position for the automatic filling of the receptacle and the connection of the heat resistances [27] and [120].
- 5.—The lighting up of the green lamp [50] indicates the machine has reached the optimum temperature. Now introduce the detergent into the receptacle: approximately 1 full coffee cup at the beginning of the cycle and 1/2 a cup every 5 cycles.
- 6.—Remove the solid residues from the plates and place them in the baskets. Select the washing programme by turning the timer control [53] clockwise. The maximum duration of the timer is:
 - LV-290, LV-350 timer: up to 240 seconds.

INSTALLATION AVEC ELEVATEUR DE PRESSION

Installer un élévateur lorsque la pression est inférieure à 2 bars.

Le EP-18 peut être installé dans n'importe quel endroit proche de l'équipement, en prolongeant la conduction d'eau et le robinet de fermeture de 3/4" jusqu'au EP-18. Il faut faire attention que le robinet de fermeture soit toujours accessible.

Connecter la EP-18 par une extrémité au robinet de fermeture et par l'autre, au moyen du tuyau, au raccord situé dans le lave-vaisselle.

INSTALLATION ELECTRIQUE

Avant de procéder à l'installation du lave-vaisselle, vérifier les points suivants:

- 1.—La tension de secteur et celle du lave-vaisselle doivent coïncider.
- 2.—Installer un interrupteur muni de fusibles type Ticino (20 amp.) pour les machines LV-290, LV-350, LV-550 et (25 amp.) pour les LV-750, LV-750 A. La machine est équipée d'un câble de 4x4 mm² de section et de 1,70 m. de longueur, qui doit être raccordé directement à l'interrupteur. La mise à TERRE est obligatoire.

MISE EN SERVICE

- 1.—Ouvrir le robinet d'arrêt d'eau de 3/4".
- 2.—Brancher l'interrupteur Ticino. Connecter l'élévateur de pression si l'installation en est équipée.
- 3.—Vérifier que le filtre d'aspiration [135], et le bloqueur d'eau [132] sont bien en place.
- 4.—Faire basculer le commande de l'interrupteur [54] dans la position ON pour le remplissage automatique de la cuve et pour le branchement des résistances de chauffage [27] et [120].
- 5.—Lorsque la lampe verte [50] est allumée, la machine a atteint sa température optimale. On ajoute le produit de lavage dans la cuve (1 tasse à café au début du cycle et 1/2 tasse tous les 5 cycles environ).
- 6.—Placer la vaisselle dans les paniers, après l'avoir débarrassée au préalable des résidues solides. Choisir le programme de lavage, en tournant le programmeur [53] vers la droite. La durée maximum du programme est de:
 - Programmeur de LV-290, LV-350: jusque 240 secondes.
 - Programmeur de LV-550, 750 et 750 A: jusque 180 secondes.

NOTA IMPORTANTE

Comprobar que el depósito de abrillantador está lleno. Mediante giros del programador, 7 u 8 impulsos, debemos ver que el tubo de abrillantador se llena y entra en el calderín. La regulación del dosificador se realiza mediante un tornillo de reglaje.

MANTENIMIENTO

Limpieza del tanque. Debe realizarse cada vez que se termina una sesión de lavado. Proceder del siguiente modo:

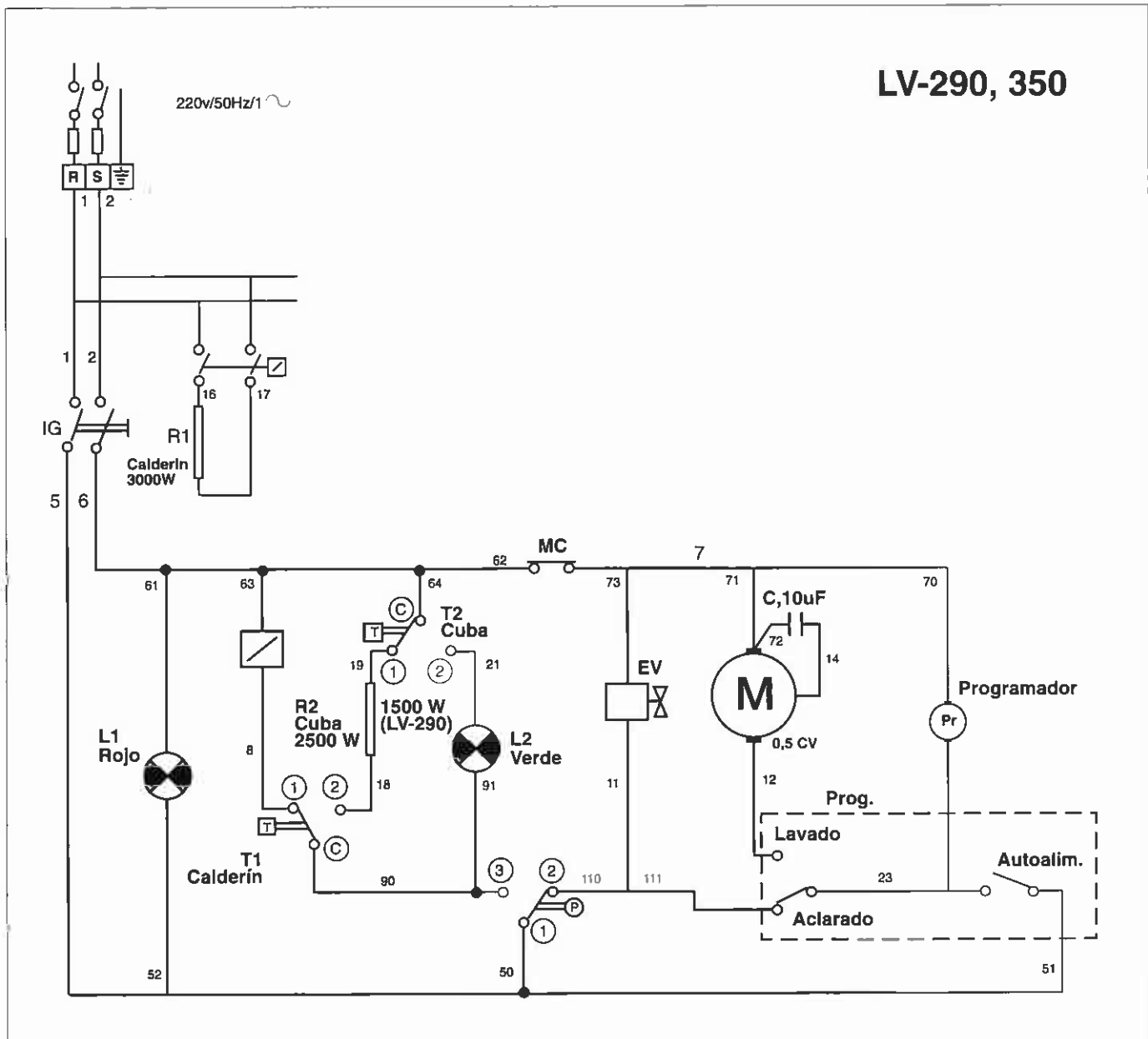
—Abrir la puerta, extraer el rebosadero [132] sin levantar el filtro, a fin de vaciar la cuba, sin que penetren partículas gruesas en el conducto de aspiración de la motobomba.

—Extraer el filtro de aspiración [135] y limpiarlo cuidadosamente.

—Para limpiar el interior de la cuba, cerrar la puerta y poner la máquina en marcha, pero sin colocar el rebosadero. De esta forma estará entrando agua limpia por los difusores de aclarado [95] y produciéndose una limpieza general de la máquina. Esta operación se deberá realizar durante unos 2 ó 3 minutos.

—Limpiar finalmente el fondo, paredes e interior de la cuba.

IMPORTANTE: Nunca debe sacarse el filtro de aspiración [135] con la cuba sucia. Siempre que desee vaciar la máquina, quitar primero el rebosadero [132], para evitar que pasen partículas grandes a la motobomba e impidan el buen funcionamiento de ésta.



IMPORTANT

Check that the rinsing aid container is filled up. By turning the timer, 7 or 8 impulses, we will see the filling of the rinsing aid tube and its going into the boiler. The doser adjustment is made by means of an adjusting screw.

MAINTENANCE

Tank cleaning. The tank should be cleaned after every washing process:

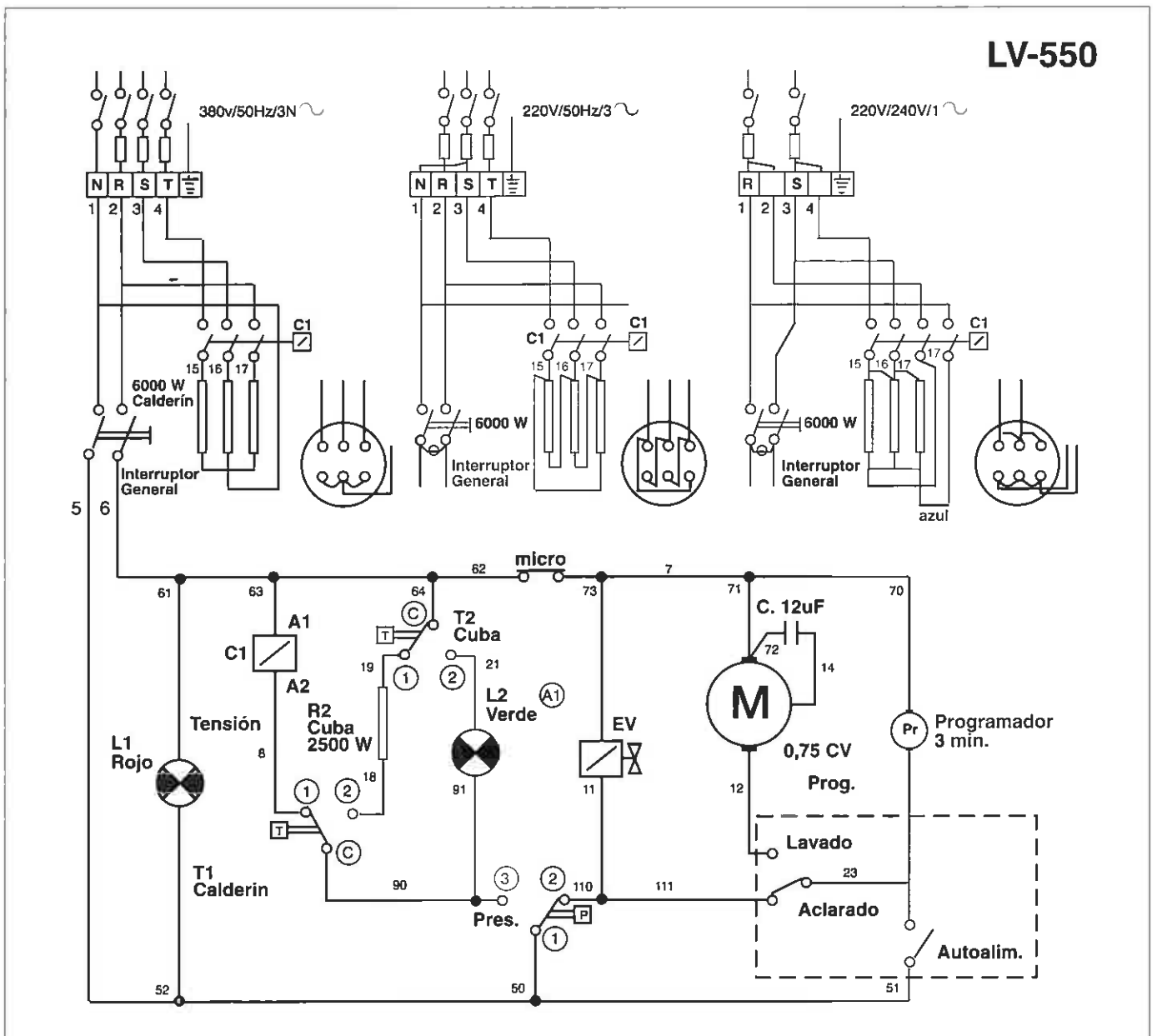
—Open the door and pull out the drain plug [132] without lifting the filter, in order to empty the tank and to prevent any large particles from entering the suction passage of the motor-pump.

—Extract the aspiration filter [135] and clean it carefully.

—To clean the interior of the receptacle, close the door and start the machine (after having previously removed the drain plug). In this way, water will enter via the rinsing dispersers [95] and the machine will clean itself. This operation should be carried out for 2 to 3 minutes and will leave the interior of the machine in an almost completely clean condition.

—Now clean the walls and the interior of the receptacle in a thorough manner.

IMPORTANT: Never remove the aspiration filter [135] when the tank is dirty. Every time you want to clean the machine, first remove the drain plug [132] to prevent large particles from entering the motor-pump and impeding it from functioning smoothly.



LAVAVAJILLAS / DISHWASHER / LAVE-VAISSELLES LV-290, 350, 550,750, 750/A

IMPORTANT

Vérifier que le bidon de polissoir est plein. En tournant le programmeur, 7 ou 8 élans, nous devons voir le remplissage de tuyau de polissoir et l'entrée dans la chaudière. La régulation du doseur est faite moyennant un vis de réglage.

MAINTENANCE

Nettoyage de la cuve. Ce nettoyage est à réaliser chaque fois qu'une session de lavage est terminée:

—Ouvrir la porte, enlever le bloqueur d'eau [132] sans ôter les filtre, afin de vider la cuve sans qu'il n'entrent de grosses particules dans la conduite d'aspiration de la motopompe.

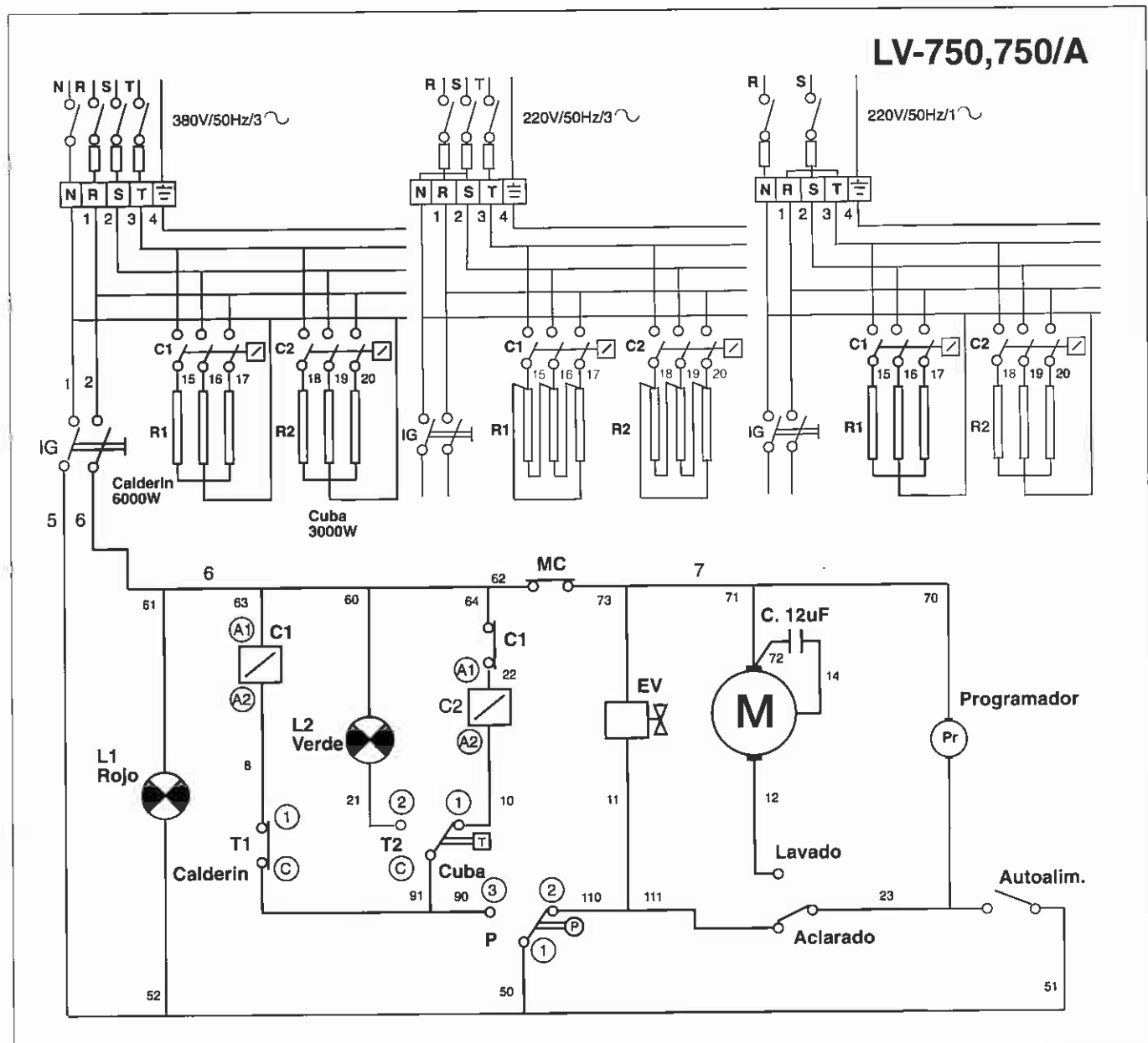
—Extraire le filtre d'aspiration [135] et le nettoyer

soigneusement.

—Pour nettoyer l'intérieur de la cuve, il faut fermer la porte et faire marcher la machine après avoir enlevé d'abord le bloqueur d'eau. De cette manière, il rentre de l'eau par les diffuseurs de rinçage [95] et il se réalise un auto-nettoyage de la machine. Cette opération doit être effectuée pendant environ 2 ou 3 minutes, ce qui permet laisser l'intérieur pratiquement propre.

—Nettoyer alors le fond, les parois et l'intérieur de la cuve.

IMPORTANT: Il ne faut jamais enlever le filtre d'aspiration [135] alors que la cuve est sale. Chaque fois que l'on veut vider la machine, il faut commencer par enlever le bloqueur d'eau [132] pour éviter que de grandes particules ne passent à la motopompe et qu'elles n'en gênent le bon fonctionnement.



LV-290, 350 550, 750

—Lava todo tipo de vajilla, hasta 290 mm. de altura.

—Trabaja con doble sistema de aspersores giratorios (superior e inferior) sobre cesta cuadrada fija.

—Garantiza un lavado, secado y esterilización total de la vajilla, gracias a la potencia instalada, al gran caudal de agua y perfecto diseño de los jets que esparcen el agua uniformemente a todos los ángulos de la vajilla. Temperatura de lavado: 45/60°C. Temperatura de aclarado: 80/90°C.

—Lavavajillas de gran producción y mínimo espacio ocupado: un hueco de 530x552 mm. entre mesas o fregaderas, (en el caso LV-290) y de 600x600 mm. (en el caso LV- 350, 550, 750). Carga frontal de la vajilla.

—Mandos y controles de funcionamiento situados sobre el panel frontal superior, gran comodidad de trabajo.

—Acceso frontal a todas las piezas y mecanismos funcionales (para proceder a su limpieza o revisión) sin necesidad de mover la máquina. Dichas piezas se extraen juntamente con los dos paneles frontales, fácilmente desmontables.

—Construcción en acero inoxidable austenítico, AISI-304 2B. Componentes de primerísima calidad para asegurar un funcionamiento fiable y duradero.

—Washes all types of dishes up to a height of 290 mm.

—Operates through a double system of rotating sprinklers (upper and lower sprinklers) which direct the water on to the fixed basket.

—Guarantees total washing, drying and sterilization of the dishes thanks to the high flow rate of the water, its installed capacity and to the perfect design of the sprinklers which spray the water uniformly to all the parts of the dishes. Washing temperature: 45/60°C. Rinsing temperature: 80/90°C.

—A high production dishwasher which occupies minimum space: an opening of just 530x552 mm. between tables or near the sink, (in case of LV-290) and 600x600 mm. (in case of LV-350, 550, 750). Front loading of the dishes.

—Operation control knobs situated on the upper front panel. High working comfort.

—Access from the front to all functional parts and mechanisms (for the purpose of cleaning or carrying out a revision) without the necessity of moving the machine. The parts may be removed together with the two easy-to dismantle front panels.

—Constructed in austenitic stainless steel, AISI-304 2B. Components of the highest quality, to assure reliable and lasting operation.

—Lave tous les types de vaisselle, jusqu'à 290 mm. de hauteur.

—Fonctionne à l'aide d'un double système de bras d'aspersion tournants (supérieur et inférieur) sur panier carré fixe.

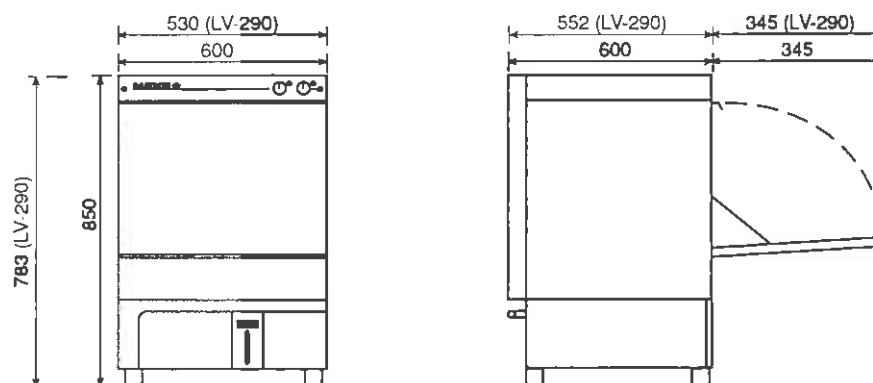
—Garantit un lavage, un séchage et une stérilisation complète de la vaisselle, grâce à son grand débit d'eau, à la puissance installée et à la parfaite conception des jets qui dispersent l'eau de façon uniforme dans tous les coins de la vaisselle. Température de lavage: 45/60°C. Température de rinçage: 80/90°C.

—Lave-vaisselle de grand rendement et occupant un minimum de place: un espace libre de 530x552 mm. entre les tables ou les évier, (pour la machine LV-290) et 600x600 mm. (pour les machines LV-350, 550, 750). Chargement frontal de la vaisselle.

—Boutons de commande et témoins de fonctionnement situés sur le panneau frontal supérieur. Grande commodité d'utilisation.

—Accès par l'avant à toutes les pièces et à tous les mécanismes fonctionnels (pour procéder à leur nettoyage ou inspection) sans besoin de déplacer la machine. Ces organes s'enlèvent en même temps que les deux panneaux avant, qui sont facilement démontables.

—Construction en acier inoxydable austénitique, AISI-304 2B. Composants de toute première qualité, propres à assurer un fonctionnement fiable et durable de l'appareil.



LV-750/A

—Lava todo tipo de vajilla, hasta 400 mm. de altura.

—Trabaja con doble sistema de aspersores giratorios (superior e inferior) sobre cesta cuadrada fija.

—Garantiza un lavado, secado y esterilización total de la vajilla, gracias a la potencia instalada, al gran caudal de agua y perfecto diseño de los jets que esparcen el agua uniformemente a todos los ángulos de la vajilla. Temperatura de lavado: 45/60°C. Temperatura de aclarado: 80/90°C.

—Lavavajillas de gran producción y mínimo espacio ocupado: un hueco de 600x600 mm. entre mesas o fregaderas. Carga frontal de la vajilla.

—Mandos y controles de funcionamiento situados sobre el panel frontal superior, gran comodidad de trabajo.

—Acceso frontal a todas las piezas y mecanismos funcionales (para proceder a su limpieza o revisión) sin necesidad de mover la máquina. Dichas piezas se extraen juntamente con los dos paneles frontales, fácilmente desmontables.

—Construcción en acero inoxidable austenítico, AISI-304 2B. Componentes de primerísima calidad para asegurar un funcionamiento fiable y duradero.

—Washes all types of dishes up to a height of 400 mm.

—Operates through a double system of rotating sprinklers (upper and lower sprinklers) which direct the water on to the fixed basket.

—Guarantees total washing, drying and sterilization of the dishes thanks to the high flow rate of the water, its installed capacity and to the perfect design of the sprinklers which spray the water uniformly to all the parts of the dishes. Washing temperature: 45/60°C. Rinsing temperature: 80/90°C.

—A high production dishwasher which occupies minimum space: an opening of just 600x600 mm. between tables or near the sink. Front loading of the dishes.

—Operation control knobs situated on the upper front panel. High working comfort.

—Access from the front to all functional parts and mechanisms (for the purpose of cleaning or carrying out a revision) without the necessity of moving the machine. The parts may be removed together with the two easy-to dismantle front panels.

—Constructed in austenitic stainless steel, AISI-304 2B. Components of the highest quality, to assure reliable and lasting operation.

—Lave tous les types de vaisselle, jusqu'à 400 mm. de hauteur.

—Fonctionne à l'aide d'un double système de bras d'aspersion tournants (supérieur et inférieur) sur panier carré fixe.

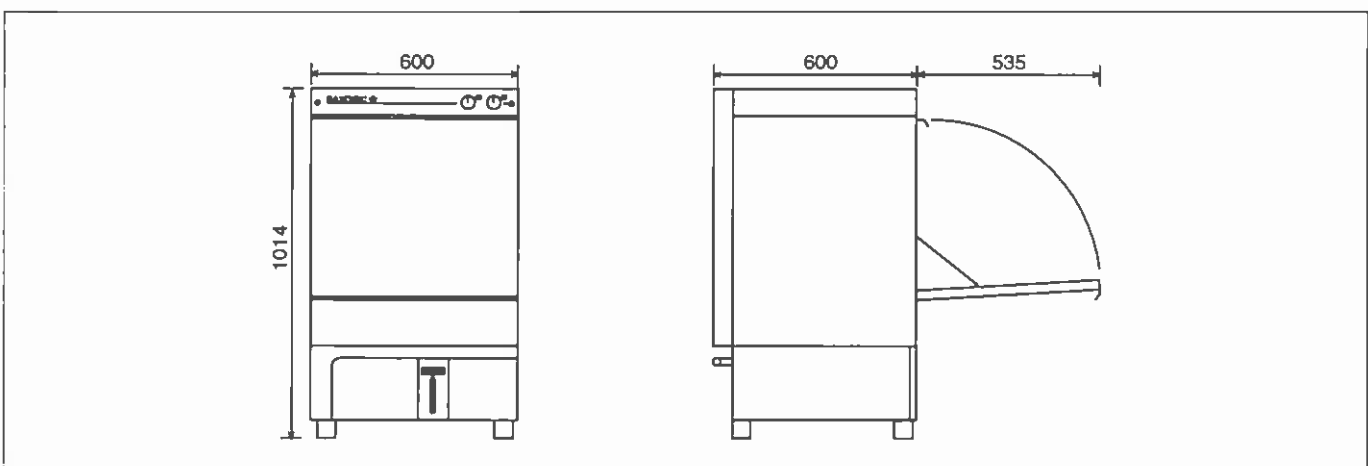
—Garantit un lavage, un séchage et une stérilisation complète de la vaisselle, grâce à son grand débit d'eau, à la puissance installée et à la parfaite conception des jets qui dispersent l'eau de façon uniforme dans tous les coins de la vaisselle. Température de lavage: 45/60°C. Température de rinçage: 80/90°C.

—Lave-vaisselle de grand rendement et occupant un minimum de place: un espace libre de 600x600 mm. entre les tables ou les éviers. Chargement frontal de la vaisselle.

—Boutons de commande et témoins de fonctionnement situés sur le panneau frontal supérieur. Grande commodité d'utilisation.

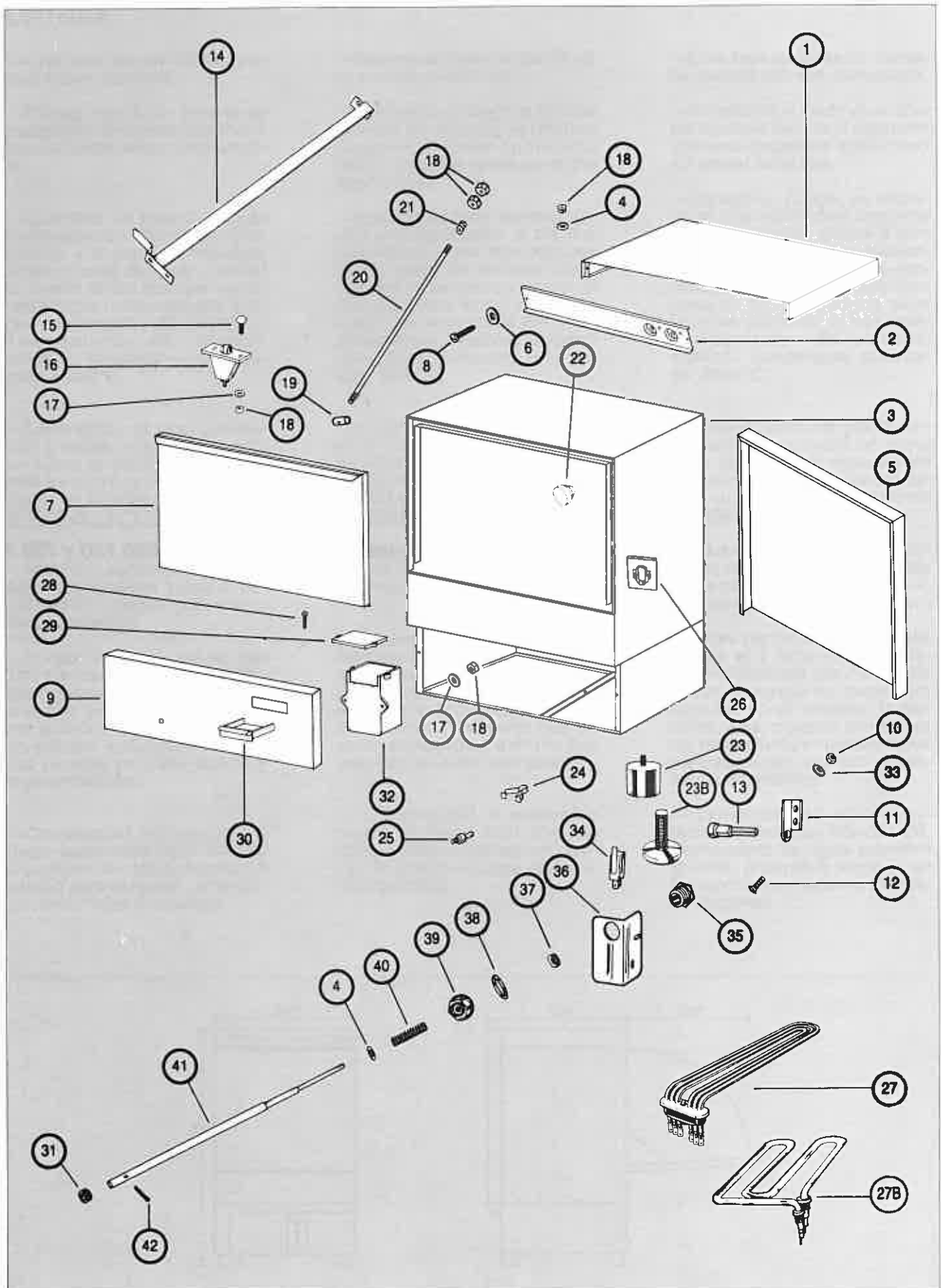
—Accès par l'avant à toutes les pièces et à tous les mécanismes fonctionnels (pour procéder à leur nettoyage ou inspection) sans besoin de déplacer la machine. Ces organes s'enlèvent en même temps que les deux panneaux avant, qui sont facilement démontables.

—Construction en acier inoxydable austénitique, AISI-304 2B. Composants de toute première qualité, propres à assurer un fonctionnement fiable et durable de l'appareil.

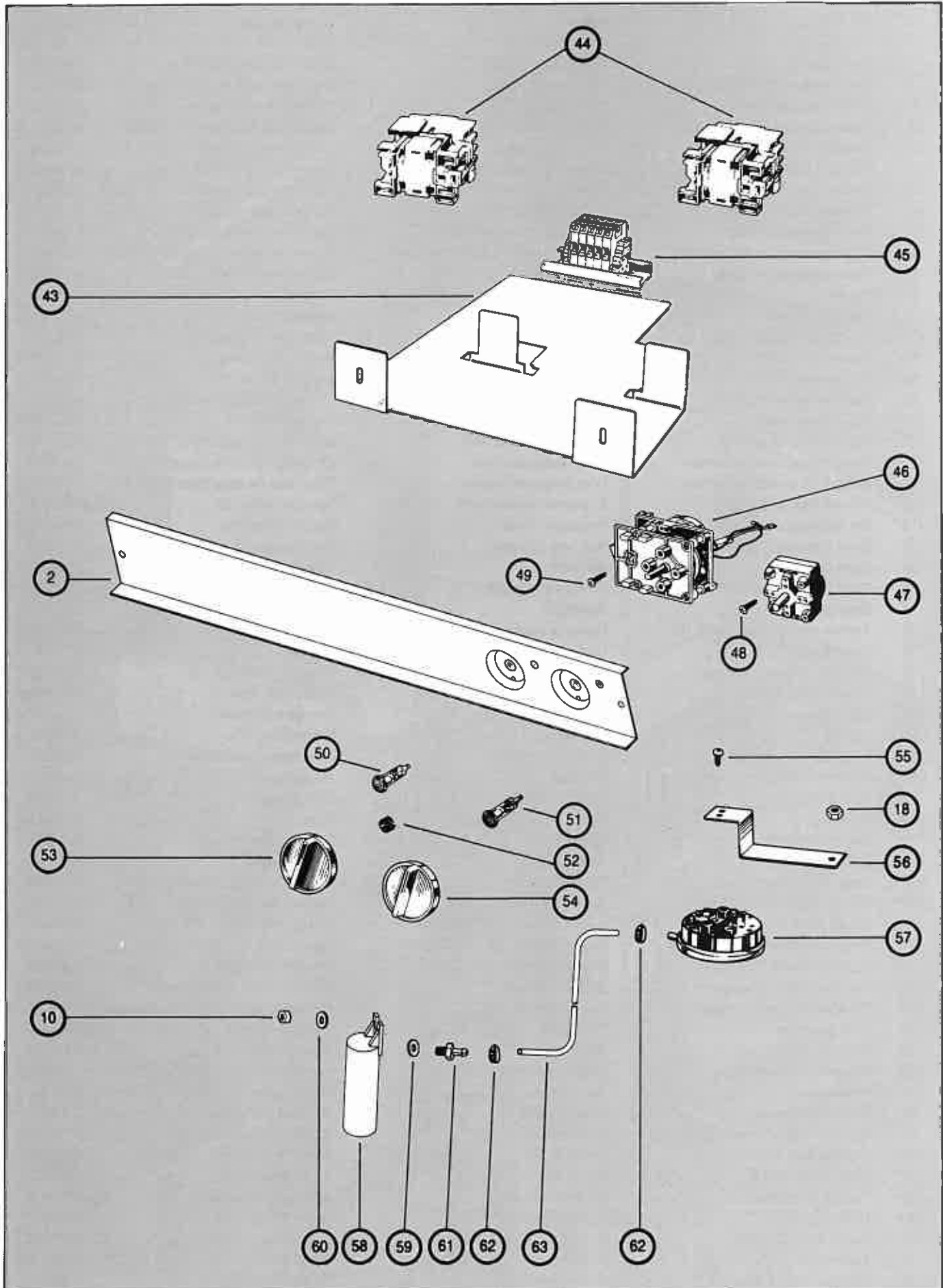


DESPIECE / DRAWING / VUE ECLATÉE

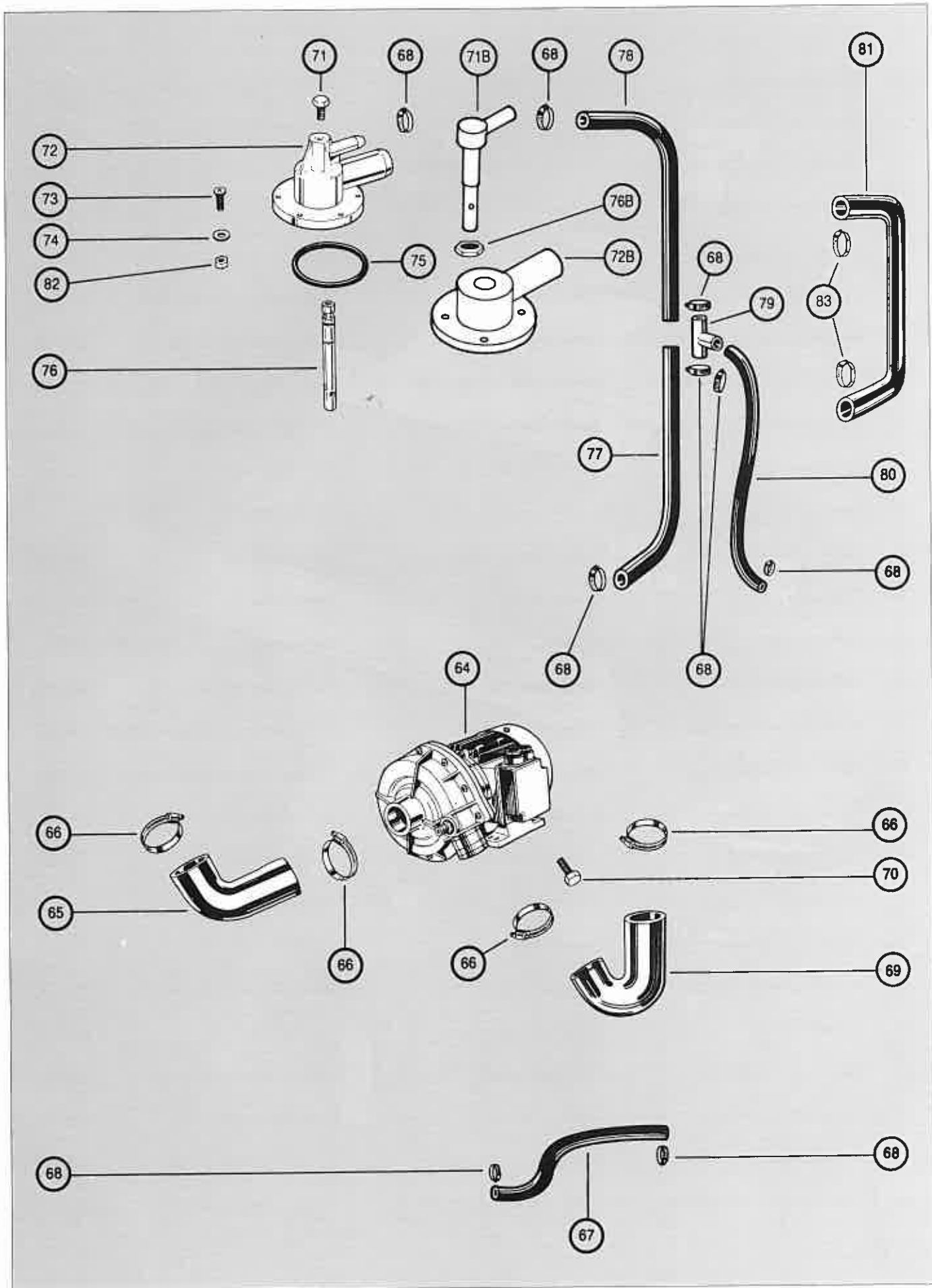
• lavavajillas / dishwasher / lave-vaisselles LV-290, 350, 550,750 y 750 A



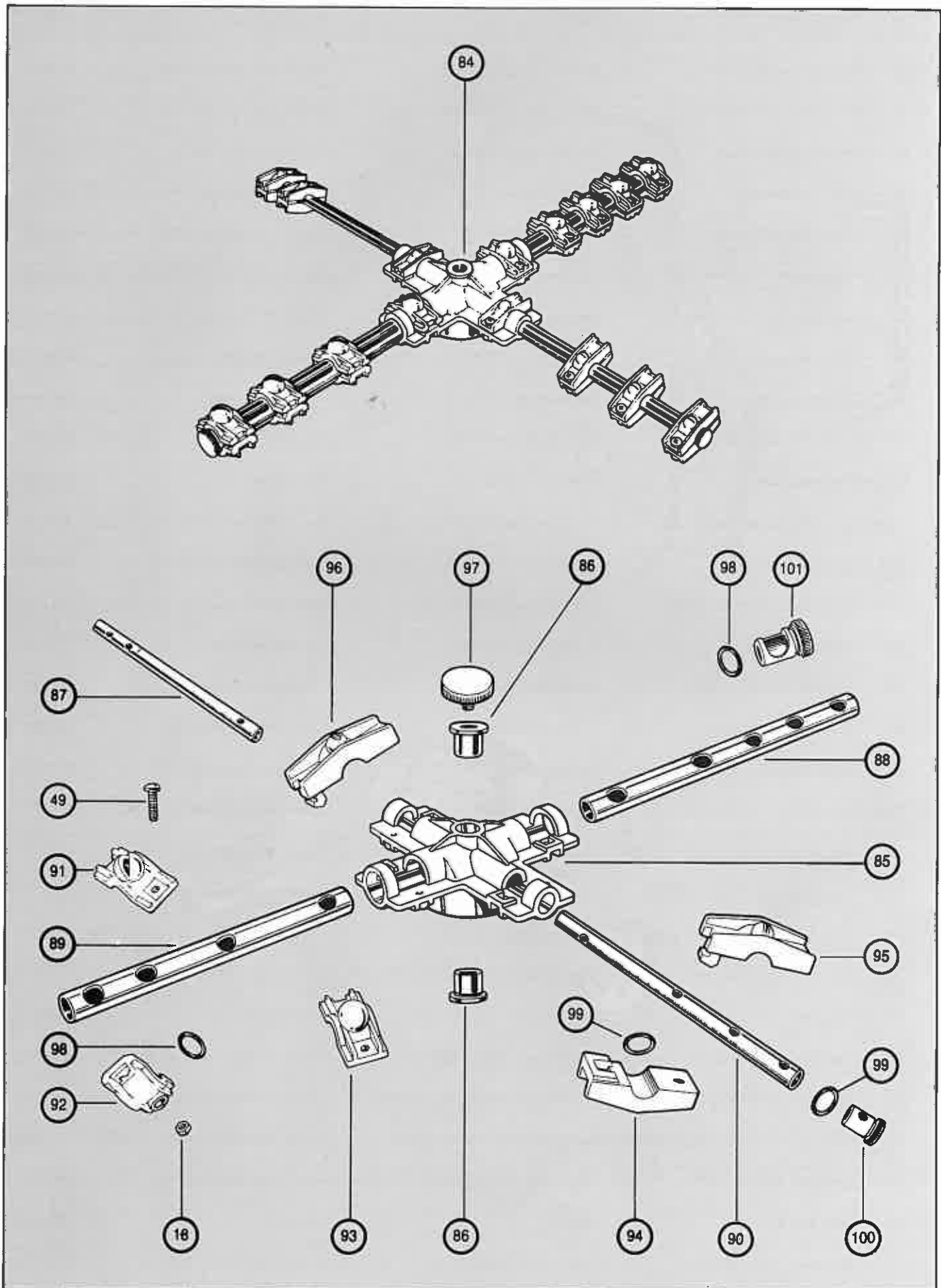
Nº	Denominación	Name	Denomination	Código
1	Tapa superior	Top cover	Couvercle supérieur	2309564
1	Tapa superior (LV-290)	Top cover (LV-290)	Couvercle supérieur (LV-290)	2309766
2	Tablero de mandos	Control panel	Tableau de commande	2309556
2	Tablero de mandos (LV-290)	Control panel (LV-290)	Tableau de commande (LV-290)	2309764
3	Chasis (LV-290)	Chassis (LV-290)	Carrosserie (LV-290)	2309758
3	Chasis (LV-350,550,750)	Chassis (LV-350,550,750)	Carrosserie (LV-350,550,750)	2309552
3	Chasis (LV-750/A)	Chassis (LV-750/A)	Carrosserie (LV-750/A)	2309554
4	Arandela inox. de 5 mm.	S.steel washer 5 mm.	Rondelle inox. 5 mm.	2000525
5	Tapa trasera (LV-290)	Back-side cover (LV-290)	Couvercle arrière (LV-290)	2309768
5	Tapa trasera (LV-350,550,750)	Back-side cover (LV-350,550,750)	Couvercle arrière (LV-350,550,750)	2309570
5	Tapa trasera (LV-750/A)	Back-side cover (LV-750/A)	Couvercle arrière (LV-750/A)	2309572
6	Ovalillo	Washer	Rondelle	2302780
7	Puerta (LV-290)	Door (LV-290)	Porte (LV-290)	2309760
7	Puerta (LV-350,550,750)	Door (LV-350,550,750)	Porte (LV-350,550,750)	2309558
7	Puerta (LV-750/A)	Door (LV-750/A)	Porte (LV-750/A)	2309560
8	Tornillo inox 4 x 10	S. steel screw 4 x 10	Vis inox M-4 x 10	2306578
9	Tapa inferior frente (LV-290)	Lower cover (LV-290)	Couvercle inférieur (LV-290)	2309762
9	Tapa inferior frente	Lower cover	Couvercle inférieur	2309754
10	Tuerca inox. exag. M-6	Hexag. s.steel nut M-6	Ecrou inox. hexag. M-6	2600545
11	Bisagra de puerta (izquierda)	Door hinge-joint (left)	Charnière de porte (gauche)	2304837
11	Bisagra de puerta (derecha)	Door hinge-joint (right)	Charnière de porte (droit)	2304836
12	Tornillo inox. M-6 x 15	S. steel screw M-6 x 15	Vis inox. M-6 x 15	2305108
13	Eje de bisagra	Hinge-joint shaft	Axe de charnière	2304932
14	Carril (izquierda) (LV-290)	Rail (left) (LV-290)	Rail (gauche) (LV-290)	2309756
14	Carril (izquierda)	Rail (left)	Rail (gauche)	2309531
14	Carril (derecho) (LV-290)	Rail (right) (LV-290)	Rail (droit) (LV-290)	2309754
14	Carril (derecho)	Rail (right)	Rail (droit)	2309533
15	Tornillo inox. c/exag. M-4 x 10	Hexag. s.steel screw M-4 x 10	Vis inox. hexag. M-4 x 10	2305393
16	Cerradura	Lock	Serrure	2305381
17	Arandela Grower de 4 mm.	Grower washer 4 mm.	Rondelle Grower 4 mm.	2305302
18	Tuerca inox. M-4	S.steel nut M-4	Ecrou inox. M-4	2300940
19	Eje de tirante	Tie-beam shaft	Axe de entretoise	2304938
20	Tirante	Tie-beam	Entretoise	2305080
21	Regulador de tirante	Tie-beam regulator	Regulateur de entretoise	2305044
22	Tope de puerta	Door top	Bout de porte	2305083
23 B	Pata (LV-290)	Foot (LV-290)	Pied (LV-290)	2301900
23	Pata	Foot	Pied	2305006
24	Cierre de muelle	Spring lock	Fermeture de ressort	2304878
25	Clip tubular	Tubular clip	Clip tubulaire	2305020
26	Tapa de regulador	Regulator cover	Couvercle de regulateur	2305066
27 B	Resist. 1500 W (LV-290)	Resist. 1500 W (LV-290)	Résist 1500 W (LV-290)	2306560
27	Resist. 2500 W (LV-350,550)	Resist. 2500 W (LV-350,550)	Résist 2500 W (LV-350,550)	2305687
27	Resist. 3000 W (LV-750,750/A)	Resist. 3000 W (LV-750,750/A)	Résist 3000 W (LV-750,750/A)	2305047
28	Tornillo inox. N-7 x 9,5	S.steel screw N-7 x 9,5	Vis inox. N-7 x 9,5	2302892
29	Tapa depósito abrillantador	Brightner box lid	Couvercle bidon de brillanter	2307094
30	Tapa llenado abrillantador	Filling Drawer	Couvercle remplissage de brillanter	2307095
31	Guía de varilla	Rod guide	Cuide de jauge	2305326
32	Depósito abrillantador	Brightner box	Bidon de brillanter	2307094
33	Arandela Grower 6 mm.	Grower washer 6 mm.	Rondelle Grower 6 mm.	2304824
34	Microrruptor	Microswitch	Microrrupteur	2305335
35	Racor de marcha	Start coupling	Raccord de marche	2305371
36	Soporte de microrruptor	Microswitch support	Support de microrrupteur	2309610
37	Collarín 4-10-4	V-ring 4-10-4	Joint V 4-10-4	2305324
38	Junta tórica 16-2,5	O-ring 16-2,5	Joint torique 16-2,5	2305330
39	Tuerca de microrruptor	Microswitch nut	Ecrou de microrrupteur	2305419
40	Muelle 9 x 47 x 1	Spring 9 x 47 x 1	Ressort 9 x 47 x 1	2305343
41	Varilla inox. (LV-290)	S.steel rod (LV-290)	Jauge inox. (LV-290)	2307390
41	Varilla inox.	S.steel rod	Jauge inox.	2305205
42	Pasador inox. 2 x 16	S. steel pin 2 x 16	Goupille inox. 2 x 16	2305346



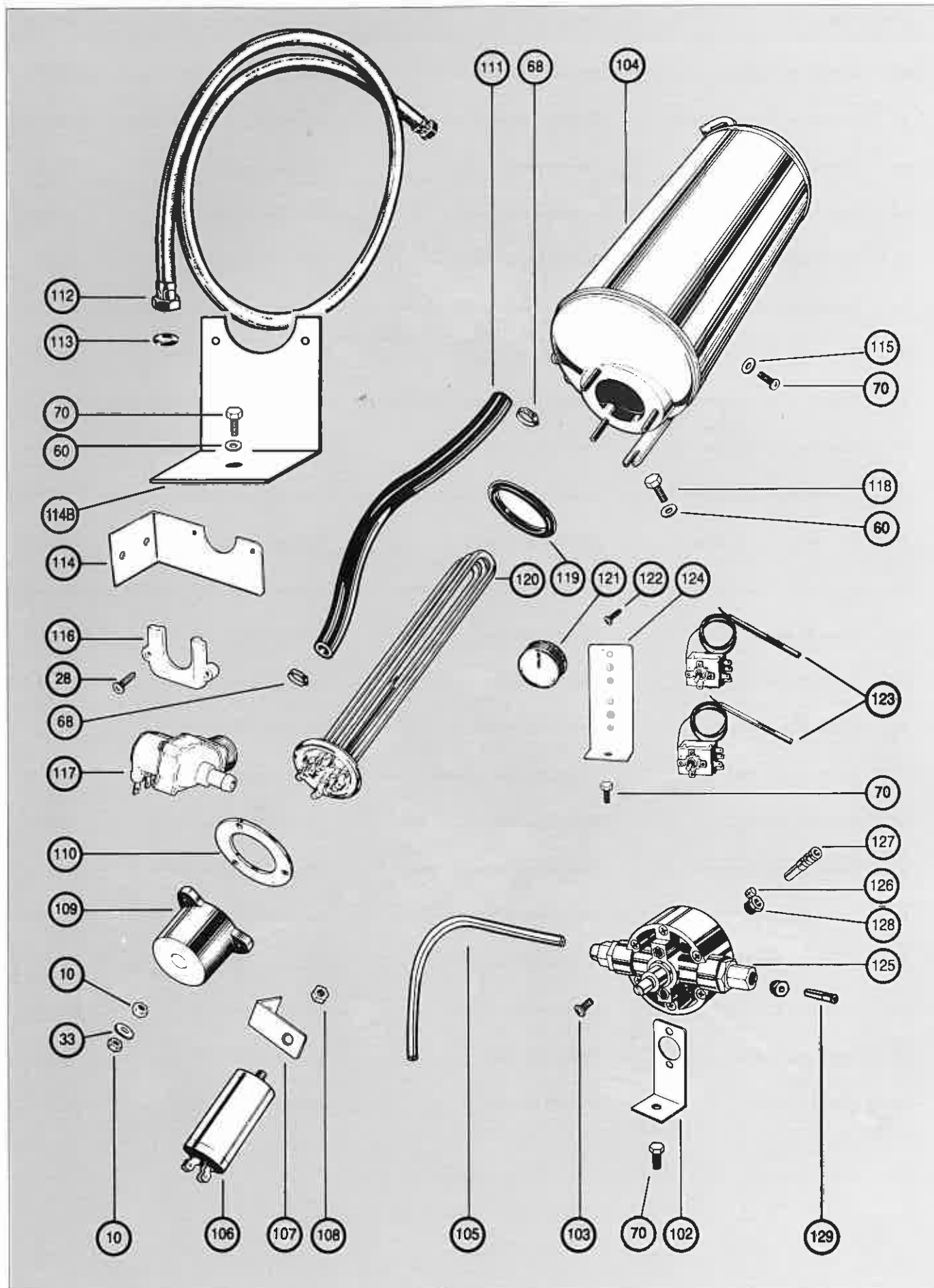
Nº	Denominación	Name	Denomination	Código
43	Soporte de contactores	Contactors support	Support de contacteurs	2309539
44	Contactores (LV-750, 750/A)	Contactors (LV-750, 750/A)	Contacteurs (LV-750, 750/A)	2304902
44	Contactores (LV-290,350, 550,750,750/A)	Contactors (LV-290,350,550,750,750/A))	Contacteurs (LV-290,350,550,750,750/A))	2600123
45	Conector (LV-290,350)	Connector (LV-290,350)	Connecteur (LV-290,350)	2305807
45	Conector (LV-550,750,750/A)	Connector (LV-550,750,750/A)	Connecteur(LV-550,750,750/A)	2304838
46	Programador (LV-290,350)	Timer (LV-290,350)	Programateur (LV-290,350)	2305877
46	Programador (LV-550,750,750/A)	Timer (LV-550,750,750/A)	Programateur (LV-550,750,750/A)	2305035
47	Interruptor general (LV-750,750/A)	General switch (LV-750,750/A)	Interrupteur général (LV-750,750/A)	2304959
47	Interruptor general (LV-290,350,550)	General switch (LV-290,350,550)	Interrupteur général (LV-290,350,550)	2305329
48	Tornillo inox N7 x 19	S. steel screw N7 x 19	Vis inox N7 x 19	2306061
48	Tornillo inox M-4 x 20	S. steel screw M-4 x 20	Vis inox M-4 x 20	2307096
49	Tornillo inox M-4 x 25	S. steel screw M-4 x 25	Vis inox M-4 x 25	2306067
50	Piloto verde	Green lamp	Lampe verte	2305017
51	Piloto rojo	Red lamp	Lampe rouge	2305013
52	Anilla de comprensión	Compressing ring	Anneau de compression	2304818
53	Mando de programador (blanco)	Timer Knob (white)	Commande programmeur (blanc)	2304986
54	Mando de interruptor (rojo)	Switch knob (red)	Commande de interruptor (rouge)	2304989
55	Tornillo inox N6 x 9,5	S. steel screw N6 x 9,5	Vis inox N6 x 9,5	2302893
56	Soporte de presostato	Pressurestat support	Support de pressostat	2309543
57	Presostato	Pressureslat	Pressostat	2302815
58	Campana de presostato	Pressureslat bowl	Cloche de pressostat	2309543
59	Arandela polipropileno 8 mm.	Polypropilene washer 8 mm.	Rondelle de polypropylene 8 mm.	2304831
60	Arandela inox 6 mm.	S.steel washer 6 mm.	Rondelle inox 6 mm.	2302530
61	Racor de presostato	Pressurestat coupling	Raccord de pressostat	2305041
62	Abrazadera muelle 9 mm.	Clamp spring 9 mm.	Collier ressort 9 mm.	2302505
63	Tubo de goma (LV-290,750/A)	Rubber tube (LV-290,750/A)	Tuyau en caoutchouc (LV-290,750/A)	2305125
63	Tubo de goma (LV-350,550,750)	Rubber tube (LV-350,550,750)	Tuyau en caoutchouc (LV-350,550,750)	2305122



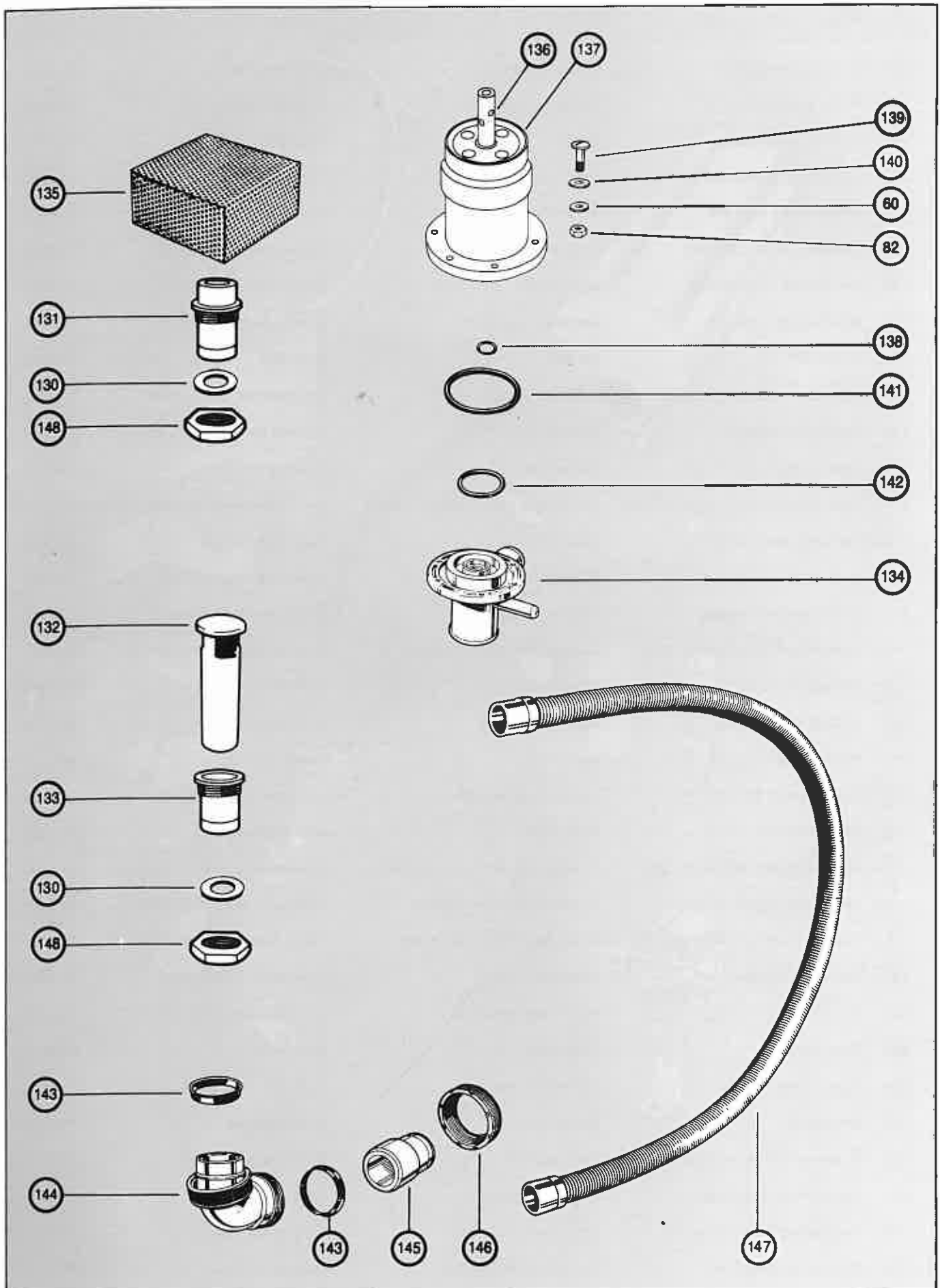
Nº	Denominación	Name	Denomination	Código
64	Molobomba (LV-290,350)	Motorpump (LV-290,350)	Motopompe (LV-290,350)	3505895
64	Motobomba (LV-550,750)	Motorpump (LV-550,750)	Motopompe (LV-550,750)	2305057
64	Molobomba (LV-750/A)	Motorpump (LV-750/A)	Motopompe (LV-750/A)	2304294
65	Codo de aspiración	Suction elbow	Coude d'aspiration	2304884
66	Abrazadera sinfin 40-60	Rack clamp 40-60	Coillier crémaillère 40-60	2304006
67	Tubo de goma 10-17-155 (LV-290)	Rubber tube 10-17-155 (LV-290)	Tuyau en caoutchouc 10-17-155 (LV-290)	2300895
67	Tubo de goma 10-17-175	Rubber tube 10-17-175	Tuyau en caoutchouc 10-17-175	2305900
68	Abrazadera sinfin 12-20	Rack clamp 12-20	Coiller crémaillère 12-20	2304012
69	Codo de expulsión	Expulsion elbow	Coude d'expulsion	2304887
70	Tornillo inox M6 x 10	S. steel screw M6 x 10	Vis inox M6 x 10	2304520
71	Tornillo inox M8 x 10	S. steel screw M8 x 10	Vis inox M8 x 10	2305098
71 B	Eje acoplador superior (LV-290)	Top coupling shaft (LV-290)	Axe accouplement supérieur (LV-290)	2307088
72	Acoplador superior	Top coupling	Accouplement supérieur	2304815
72 B	Acoplador superior (LV-290)	Top coupling (LV-290)	Accouplement supérieur (LV-290)	2307004
73	Tornillo inox M5 x 16	S. steel screw M5 x 16	Vis inox M5 x 16	2305107
74	Arandela Dubo de 5 mm.	Dubo washer 5 mm.	Rondelle Dubo 5 mm.	2304821
75	Junta tórica 56'52-5'33	O-ring seal 56'52-5'33	Joint torique 56'52-5'33	2304977
76	Eje de acoplador	Coupling shaft	Axe de accouplement	2304929
76 B	Tuerca M-14 (LV-290)	Nut M-14 (LV-290)	Ecrou M-14 (LV-290)	2302118
77	Tubo de goma 12-19 x 665	Rubber tube 12-19 x 665	Tuyau en caoutchouc 12-19 x 665	2305149
77	Tubo de goma 12-19 x 520 (LV-290)	Rubber tube 12-19 x 520 (LV-290)	Tuyau en caoutchouc 12-19 x 520 (LV-290)	2307375
78	Tubo de goma 12-20 x 615 (750/A)	Rubber tube 12-20 x 615 (750/A)	Tuyau en caoutchouc 12-20 x 615 (750/A)	2305119
78	Idm. 12-20 x 420 (350, 550, 750)	Idm. 12-20 x 420 (350, 550, 750)	Idm. 12-20 x 420 (350, 550, 750)	2305116
79	T grande 071-11	Big T 071-11	T grand 071-11	2305077
80	Tubo goma 12-20 x 620	Rubber tube 12-20 x 620	Tuyau en caoutchouc 12-20 x 620	2305146
80	Tubo goma 12-20 x 395 (LV-290)	Rubber tube 12-20 x 395 (LV-290)	Tuyau en caoutchouc 12-20 x 395 (LV-290)	2307112
81	Codo goma forma U (750/A)	U shaped rubber elbow (750/A)	Tuyau caoutchouc forme U (750/A)	2304896
81	Idm. (290, 350, 550, 750)	Idm. (290, 350, 550, 750)	Idm. (290, 350, 550, 750)	2304893
82	Tuerca de 5	Nut M-5	Ecrou M-5	2302935
83	Abrazadera sinfin 25-40	Rack clamp 25-40	Coiller crémaillère 25-40	2304806



Nº	Denominación	Name	Denomination	Código
84	Conjunto de difusores	Dispersers assembly	Assemblage diffuseurs	2304847
84	Conjunto de difusores (LV-290)	Dispersers assembly (LV-290)	Assemblage diffuseurs (LV-290)	2307310
85	Cuerpo de difusores	Dispersers body	Corp de diffuseurs	2304905
86	Casquillo cuerpo difusores	Dispersers body bushing	Bague corp de diffuseurs	2304851
87	Tubo aclarado (2 agujeros)	Rinsing tube (2 holes)	Tube de rinçage (2 orifices)	2305128
87	Tubo aclarado (2 agujeros) (LV-290)	Rinsing tube (2 holes)(LV-290)	Tube de rinçage (2 orifices) (LV-290)	2307350
88	Tubo lavado (4 agujeros)	Washing tube (4 holes)	Tube de lavage (4 orifices)	2305131
88	Tubo lavado (4 agujeros) (LV-290)	Washing tube (4 holes) (LV-290)	Tube de lavage (4 orifices) (LV-290)	2307365
89	Tubo lavado (3 agujeros)	Washing tube (3 holes)	Tube de lavage (3 orifices)	2305132
89	Tubo de lavado (3 agujeros) (LV-290)	Washing tube (3 holes) (LV-290)	Tube de lavage (3 orifices) (LV-290)	2307360
90	Tubo aclarado (3 agujeros)	Rinsing tube (3 holes)	Tube de rinçage (3 orifices)	2305129
90	Tubo aclarado (3 agujeros) (LV-290)	Rinsing tube (3 holes) (LV-290)	Tube de rinçage (3 orifices) (LV-290)	2307355
91	Difusor de lavado	Washing disperser	Diffuseur de lavage	2304923
92	Soporte difusor lavado	Washing disperser support	Support diffuseur de lavage	2305060
93	Difusor de lavado ciego	Blind washing disperser	Diffuseur lavage fermé	2304917
94	Soporte difusor aclarado	Rinsing disperser support	Support diffuseur rinçage	2305059
95	Difusor de aclarado	Rinsing disperser	Diffuseur de rinçage	2304920
96	Difusor de aclarado ciego	Blind rinsing disperser	Diffuseur rinçage fermé	2304914
97	Tornillo hélice M-8	Propeller screw M-8	Vis helice M-8	2305089
98	Junta tórica 12'42-1'78	O-ring seal 12'42-1'78	Joint torique 12'42-1'78	2304962
99	Junta tórica 6'07-1'78	O-ring seal 6'07-1'78	Join torique 6'07-1'78	2304980
100	Tapón tubo aclarado	Rinsing tube plug	Bouchon tube de rinçage	2305074
101	Tapón tubo lavado	Washing tube plug	Bouchon tube de lavage	2305071



Nº	Denominación	Name	Denomination	Código
102	Soporte de dosificador	Dosing support	Support du doseur	2309547
103	Tornillo c/alom. M-5 x 10	Roundhead screw M-5 x 10	Vis à tête bombée M-5 x 10	2302885
104	Calderín de aclarado	Boiler	Chaudière	2309537
104	Calderín de aclarado (LV-290)	Boiler (LV-290)	Chaudière (LV-290)	2309752
105	Tubo de nylon 4-6 x 600	Nylon tube 4-6 x 600	Tube de nylon 4-6 x 600	2305150
106	Condensador (LV-290, 350)	Condenser (LV-290, 350)	Condensateur (LV-290, 350)	2305322
106	Idm. (LV-550, 750, 750/A)	Idm. (LV-550, 750, 750/A)	Idm. (LV-550, 750, 750/A)	2302620
107	Soporte de condensador	Condenser support	Support du condensateur	2309549
108	Tuerca M-8	Nut M-8	Ecrou M-8	2600525
109	Acoplador del calderín	Boiler coupling	Accouplement du chaudière	2304809
110	Arandela de sujeción	Boiler coupling washer	Rondelle accouplement chaudière	2304833
111	Tubo manguera 10-17 x 440	Rubber tube 10-17 x 440	Tuyau en caoutchouc 10-17 x 440	2305143
111	Tubo manguera 10-17 x 360 (LV-290)	Rubber tube 10-17 x 360 (LV-290)	Tuyau en caoutchouc 10-17 x 360 (LV-290)	2302140
112	Manguera entrada agua	water entry tube	Tuyau arrivée d'eau	2304992
113	Junta de goma R-3/4	Rubber joint R-3/4	Joint en caoutchouc R-3/4	2302705
114	Soporte de electroválvula	Electrovalve support	Support de electrovalve	2309551
114 B	Soporte de electroválvula (LV-290)	Electrovalve support (LV-290)	Support de electrovalve (LV-290)	2309915
115	Arandela 12,5-6-1,5	Washer 12,5-6-1,5	Rondelle 12,5-6-1,5	2302557
116	Brida de electroválvula	Electrovalve flange	Bride de electrovalve	2309529
117	Electroválvula 1 V.	Electrovalve 1 V	Electrovalve 1 V.	2304941
118	Tornillo c/exag. M6 x 15	Hexag. screw M6 x 15	Vis hexag. M6 x 15	2500402
119	Junta tórica 52-8	O-ring 52-8	Joint torique 52-8	2304983
120	Resistencia 3000 W (LV-290, 350)	Resistance 3000 W (LV-290, 350)	Résistance 3000 W (LV-290, 350)	2305880
120	Resistencia 4500 W (LV-550)	Resistance 4500 W (LV-550)	Résistance 4500 W (LV-550)	2305685
120	Resist. 6000 W (LV-750, 750/A)	Resist. 6000 W (LV-750, 750/A)	Résist. 6000 W (LV-750, 750/A)	2305050
121	Mando de termostato	Thermostat knob	Commande du thermostat	2300477
122	Tornillo c/alom. m4 x 6	Roundhead screw M4 x 6	Vis à tête bombée M4 x 10	2600455
123	Termostato	Thermostat	Thermostat	2302850
124	Soporte de termostato	Thermostat support	Support du thermostat	2309545
125	Dosificador	Dosing set	Doseur complet	2304926
126	Bicóno entrada de dosificador	Entry dosing bi-cone	Bi-cône arrivée doseur	2309525
127	Tubo entrada dosificador	Entry dosing tube	Tube arrivée doseur	2305134
128	Racor entrada dosificador	Entry dosing coupling	Raccord arrivée doseur	2309561
129	Tubo salida dosificador	Exit dosing tube	Tube sortie doseur	2305137



N.º	Denominación	Name	Denomination	Código
130	Junta de goma 65-49-3	Rubber joint 65-49-3	Joint caoutchouc 65-49-3	2306294
131	Casquillo roscado de film	Drain threaded sleeve	Bague filetée pour	2304856
132	Rebosadero	Drain plug	Bloqueur d'eau	2305064
133	Casquillo roscado de rebosadero	Drain plug threaded	Bague filetée pour bloqueur	2306350
134	Acoplador Inferior	Lower coupling	Accouplement bas	2304812
135	Filtro de aspiración	Aspiration filter	Filtre d'aspiration	2304945
136	Eje	Shaft	Axe	2304940
137	Torre	Tower	Pylón	2305065
138	Junta tórica 9,1-1,6	O-ring seal 9,1-1,6	Joint torique 9,1-1,6	2307068
139	Tornillo acoplador inferior	Interior coupling screw	Vis accouplement inférieur	2305086
140	Arandela polipropileno 13-6'2-2	Polypropylene washer 13-6'2-2	Rondelle de polypropylene 13-6'2-2	2304830
141	Junta tórica 62-3	O-ring seal 62-3	Joint torique 62-3	2307064
142	Junta tórica 43'83-5'33	O-ring seal 43'83-5'33	Joint torique 43'83-5'33	2304974
143	Junta cónica desagüe	Drain conic joint	Joint conique d'évacuation	2304960
144	Codo de desagüe	Drain elbow	Tuyau d'évacuation	2304899
145	Tubo reducción desagüe	Drain reduction tube	Tuyau reduction d'évacuation	2305155
146	Tuerca de desagüe	Drain nut	Ecrou d'évacuation	2305180
147	Manguera de desagüe	Drain hose	Tuyau évacuation	2305113
148	Tuerca	Noryl	Ecrou	2306474

LV-290, 350, 550, 750

CESTA CUADRADA (FIJA)	SQUARE BASKET	PANIER CARRE (FIXE)	LV-290	LV-350	LV-550	LV-750
CAPACIDAD DE LAS CESTAS - Platos soperos Ø 230 mm. - Cubiertos, vasos, tazas, etc.	BASKETS CAPACITY - Plates Ø 230 mm. - Table service, cups, glasses, etc.	CAPACITE DES PANIERS - Assiettes Ø 230 mm. - Couverts, tasses, verres, etc.	14 80	18 80	18 80	18 80
CICLO VARIABLE	VARIABLE CYCLE	CYCLE VARIABLE	0-240"	0-240"	0-180"	0-180"
PRODUCCION/HORA - Platos soperos - Cubiertos, vasos, tazas, etc.	OUTPUT PER HOUR - Plates - Table service, cups, glasses, etc.	PRODUCTION PAR HEURE - Assiettes - Couverts, tasses, verres, etc.	350 2.400	350 2.400	550 2.400	750 2.400
ALIMENTACION ELECTRICA - Fases - Voltaje	ELECTRIC FEEDING - Phases - Voltage	ALIMENTATION ELECTRIQUE - Phases - Voltage	Mono. 220	Mono. 220	Mono./Tri. 220/380	Mono./Tri. 220/380
POTENCIA ELECTRICA - Electrobomba - Tanque de lavado - Calderín de aclarado - Total potencia - Total potencia (Opcional)	ELECTRIC POWER - Electropump - Washing tank - Rinsing water boiler - Total power - Total power (Optional)	PUISSANCE ELECTRIQUE - Pompe électrique - Cuve de lavage - Cuve chaudière de rinçage - Puissance totale - Puissance totale (Optional)	370 W 1.500 W 3.000 W 3.370 W 4.875 W	500 W 2.500 W 3.000 W 3.500 W 6.000 W	650 W 2.500 W 4.500 W 5.150 W 7.650 W	650 W 3.000 W 6.000 W 6.650 W 9.650 W
CAPACIDAD DE AGUA - Tanque de lavado - Calderín de aclarado	WATER CAPACITY - Washing tank - Rinsing water boiler	CAPACITE HYDRAULIQUE - Cuve de lavage - Cuve chaudière de rinçage	24 l. 6 l.	25 l. 10 l.	25 l. 10 l.	25 l. 10 l.
DIMENSIONES - Alto - Ancho - Fondo	MEASUREMENTS - Height - Width - Depth	MESURES - Hauteur - Largeur - Fond	783 mm. 530 mm. 552 mm.	850 mm. 600 mm. 600 mm.	850 mm. 600 mm. 600 mm.	850 mm. 600 mm. 600 mm.
PESO NETO	NET WEIGHT	POIDS NET	45 Kgs.	50 Kgs.	52 Kgs.	53 Kgs.
DOTACION (CESTAS)	DOTATION (BASKETS)	DOTATION (PANIERS)	2	2	2	3

LV-750/A

CESTA CUADRADA (FIJA)	SQUARE BASKET	PANIER CARRE (FIXE)	LV-750/A
CAPACIDAD DE LAS CESTAS - Platos soperos Ø 230 mm. - Platos grandes Ø 300 mm. - Bandejas 480 mm. - Cubiertos, vasos, tazas, etc.	BASKETS CAPACITY - Plates Ø 230 mm. - Big plates Ø 300 mm. - Trays 480 mm. - Table service, cups, glasses, etc.	CAPACITE DES PANIERS - Assiettes Ø 230 mm. - Grand assiettes Ø 300 mm. - Plateaux 480 mm. - Couverts, tasses, verres, etc.	18 11 8 80
CICLO VARIABLE	VARIABLE CYCLE	CYCLE VARIABLE	0-180"
PRODUCCION/HORA - Platos soperos - Platos grandes - Bandejas - Cubiertos, vasos, tazas, etc.	OUTPUT PER HOUR - Plates - Big plates - Trays - Table service, cups, glasses, etc.	PRODUCTION PAR HEURE - Assiettes - Grand assiettes - Plateaux - Couverts, tasses, verres, etc.	750 400 300 2.400
ALIMENTACION ELECTRICA - Fases - Voltaje	ELECTRIC FEEDING - Phases - Voltage	ALIMENTATION ELECTRIQUE - Phases - Voltage	Mono./Tri. 220/380 V
POTENCIA ELECTRICA - Electrobomba - Tanque de lavado - Calderín de aclarado - Total potencia - Total potencia (Opcional)	ELECTRIC POWER - Electropump - Washing tank - Rinsing water boiler - Total power - Total power (Optional)	PUISSANCE ELECTRIQUE - Pompe électrique - Cuve de lavage - Cuve chaudière de rinçage - Puissance totale - Puissance totale (Optional)	850 W 3.000 W 6.000 W 6.850 W 9.850 W
CAPACIDAD DE AGUA - Tanque de lavado - Calderín de aclarado	WATER CAPACITY - Washing tank - Rinsing water boiler	CAPACITE HYDRAULIQUE - Cuve de lavage - Cuve chaudière de rinçage	25 l. 10 l.
DIMENSIONES - Alto - Ancho - Fondo	MEASUREMENTS - Height - Width - Depth	MESURES - Hauteur - Largeur - Fond	1.014 mm. 600 mm. 600 mm.
PESO NETO	NET WEIGHT	POIDS NET	58 Kgs.

SAMMIC 

Nota: Todas estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso debido a la permanente mejora del producto.
Note: Due to continuous improvement the specifications are subject to change without notice.
Note: Le constructeur se réserve le droit des modifications sans préavis.